

NYHETSBRIV **INDIEN**

Utgivet av *Indianspecialisten EMPATUM*
Engelbrektsgatan 39, 114 32 Stockholm.
Tel 08-411 04 08. E-post: nyhetsbrev@empatum.se
Redaktör och ansvarig utgivare: David Ståhl
Hemsida: www.empatum.se

VAD TYCKER PAKISTANIERNÄ?

av Rana Banerji

Pakistan har följt valkampanjen i Indien med en viss bävan. Medierna och den intellektuella eliten är medvetna om att en avspänning mellan länderna förutsätter starka regeringar i båda länderna. Samtidigt finns en ryggmärgsfäst motvilja mot Mr Modi, vilken gör perspektivet lite förvirrat.

Kongresspartiet, som leder de sekulära krafterna i Indien, har hamnat i skuggan beroende på den traditionella önskan att straffa den sittande regeringen men också p.g.a. ineffektivitet och korruption. Kommer detta att leda till en centralisering av förvaltningen och till den ohämmade marknadsekonomi som ibland förknippas med termen Modinomics? Kommer det att leda till ökad nationalism och hindutva?

Indiens muslimer, som är väl representerade i centralparlamentet, uppfattas som ambitiösa uppåtsträvare, men de är också upptagna med att förhandla till sig politiskt och socialt utrymme. De lider fortfarande av sämre ekonomiska förutsättningar, sämre utbildning etc.

I Pakistan hoppas man att den nya regeringen kommer att uppfatta att Pakistan har förändrats under de senaste fem åren. De flesta pakistanska politiker och parlamentariker är inte längre besatta av Indien. De vill i stället ha bättre handelsförbindelser och lättare visumregler. Denna tendens till förändring beror på uppkomsten av ett inhemskt, marknadsekonomiskt inriktat borgerskap, som främst bor i städerna, samt på en förändrad maktfördelning mellan regeringen, domstolarna och krigsmakten.

Domstolarna har hävdat sin självständighet bl.a. genom att ställa olika statliga aktörer inför rätta för att förklara vart försvunna personer har tagit vägen. Emellertid har detta inte medfört några ansatser att ställa radikala muslimska militanter, inklusive de sju som är arresterade för attackerna i Mumbai i november 2008, inför rätta. Detta har uppfattats som besvärande för etablissemangen och det har varit svårt för pakistanerna att bemöta Indiens kritik av detta.

Vad kan då Pakistan vänta sig av Narendra Modi och hans BJP-regering? Högröstad hindutva-retorik åtföljd av en mer aggressiv hållning i Kashmirfrågan, eller tvärtom en ökad önskan till dialog, eller, kanske värst av allt - ett "välvilligt" ointresse? Kanske en fastare hållning när det gäller gränsfrågor (Sir Creek och Siachen) parallellt med ökade buss- och tågförbindelser och ökad handel.

Alla är överens om att en ny terrorattack av Mumbai-typ skulle få en mycket kraftig reaktion under en BJP-regering. Sådana attacker utförs av terroristorganisationer som åtnjuter den pakistanska militärens stöd. Detta stöd är man ännu så länge inte beredd att stoppa. Terroristorganisationerna har ett relativt starkt stöd i delar av det civila samhället, även om det nu försvagats efter inhemska attacker i Pakistan, fr.a. då den mot skolan i Peshawar. Eftersom dessa terroristorganisationer, och deras sponsorer, vill förhindra att relationerna med Indien förbättras, är risken för sådana attacker stor. Den indiska underrättelsetjänsten måste förfina sina metoder och öka sin förmåga att sätta in dolda motåtgärder innan attackerna hunnit utföras.

Denna artikel, som är något förkortad, skrevs innan valet i Indien. Författaren är f.d. Special Secretary, Cabinet Secretariat and Visiting Professor, Pakistan Studies Programme, Jamia Millia Islamia, New Delhi.)

Nr 1 2015

Utkommer 5 gånger per år
Tjugoförsta årgången

INDIA UNLIMITED

Kommer ni ihåg förra årets India Unlimited som ägde rum i April på Clarion Hotel i Stockholm? Det pågick i en vecka och var fullt med seminarier, matfestival och uppträdanden av all de slag. India Unlimited präglades av både glädje och allvar.

Jodå, det blir ett India Unlimited i år också, i slutet av maj. Årets tema är "Make in India - Grow with India"- hur Sverige kan gynnas av att delta i utvecklandet av Indiens potential inom tillverkningsindustrin.

Det exakta programmet är ännu inte spikat, men det blir en filmfestival under tiden 8-11 maj, Den första dagen av filmfestivalen kommer en fotoutställning av Babi Nobis fotografier av tigrar att äga rum. Den 23 maj blir det *Namaste Stockholm*, dvs en indisk festival i Kungsträdgården kl 11-21. Det kommer att även bli olika uppträdanden i dans, musik, mode, yoga samt utställningar om turism, Ayurveda, indisk mat etc. Det kommer att äga rum konferenser om genderfrågor och om *Sweden and India - Destinations for all seasons and reasons*. Det planeras även affärsseminarier inklusive några med fokus på Karnataka, hemorten för Indiens Silicon Valley - och för Scania och Volvo.

Mer information om India Unlimited kommer i nästa Nyhetsbrev.

NAMASTE STOCKHOLM!

Den 23 maj blir det indisk fest i Kungsträdgården i Stockholm. Det kommer att handla om Yoga, Ayurveda, dans och musik, information om Indien som turistdestination, hantverk samt även information och utbyte av idéer kring miljövård och sophantering. Kampanjen Swaccha Bharat (Håll Indien Rent!) söker partners i Sverige.

Såväl svenska som indiska journalister kommer att närvara.

Arierna:

VILKA ÄR DE OCH VARIFRÅN KOM DE?

Nyhetsbrevets redaktör blev nyligen indragen i en diskussion på Facebook om vad som menas med "ariska språk" och huruvida de fyra stora sydindiska språken (tamil, telugu, kannada och malayalam) är besläktade med sanskrit. De flesta deltagarna i diskussionen var indier. Många vet inte riktigt vad som menas med ariska, eller indo-ariska, och dravidiska språk.

Man vill gärna påstå att de sydindiska språken också baserar sig på sanskrit, detta därför att de har en hel del låneord från sanskrit. Men detta gör dem inte till ariska (indo-europeiska) språk. Svenskan har många låneord från finskan, men det gör inte svenskan till ett finsk-ugriskt språk.

Den gängse teorin om att draviderna fanns i Indien innan arierna kom, och att arierna började komma till Indien från nordväst för c:a 1500 år f.Kr och att invandringen var avslutad c:a 600 år f.Kr är något som många indier inte gillar. Lite oklart varför. Ett argument är att "då vore vi ju utlänningar". Detta är naturligtvis ett löjeväckande argument.

Enligt samma teori skulle indo-europeernas urhem vara någonstans i Kazakstan eller Uzbekistan. De kom till Indien västerifrån och till Europa österifrån. I Sverige kallas de Båtyxerfolket och anlände hit något tidigare än till Indien. Var ariernas exakta urhem fanns vet man inte. I Indien finns anhängare till teorin att arierna alltid har funnits där, och att det var från Indien de utvandrade västerut till Europa. Denna teori är inte unik för Indien, liknande teorier har funnits i diverse länder, även i Sverige där Götiska Förbundet ansåg att ariernas urhem var Sverige. Kemal Atatürk var i sin ungdom medlem i en förening som ansåg att ariernas urhem var Turkiet - något märkligt eftersom turkiskan inte är ett ariskt språk.

Men alla indier är tydligen inte moståndare till den gängse teorin om den ariska invandringen. Chefsministern i Bihar, Jitan Ram Manjhi,

sade i ett tal i november 2014 att "högstastiga människor är utlänningar och ättlingar till arier, de har kommit hit utomlands ifrån. Endast stambefolkningar och daliter är inhemska." Detta ledde till ett politiskt gräl.

Men även om teorin om den ariska invandringen stämmer, och chefsminister Manjhi har rätt så långt, så kan man därför inte säga att högkastiga är arier (och enligt honom utlänningar) och daliter och stambefolkning icke-ariet. Ariet är nämligen inte beteckningen på en ras eller folkgrupp, utan är en lingvistisk beteckning. De flesta nordindier inklusive daliter (men i många fall inte stambefolkningar) talar ariska språk, därför är de arier.

Sedan uppstår naturligtvis frågan: Om ens förfäder har bott i landet i 2600 år, är man då i alla fall "utlänning"?

Ordet arier kommer från sanskrit "arya" som betyder indo-europé. Det är besläktat med "adel", "ädel", "Iran" och "Eire" (namnet på Irländska Republiken på gaeliska).

Fotnot 1: Ni vet väl vilka språk i Europa som inte är indo-europeiska (ariska)? Baskiska, samiska, finska, estniska, ungerska, georgiska och turkiska.

Fotnot 2: Att vara västerländsk indolog i Indien är inte alltid helt lätt. På västerländska universitet får man lära sig att de fyra sydindiska språken är dravidiska och de stora nordindiska språken ariska. Det är något som många indier inte känner till och ibland t.o.m. förnekar våldsamt. Likaså förnekas ofta den ovannämnda invandringsteorin, eller också är den helt okänd. Devanagari-alfabetets namn är ganska okänt, i stället får man säga "hindi letters". När man påpekar att de moderna indiska språken har tappat det sista korta a:et jämfört med sanskrit, d.v.s. Ram i stället för Rama, Siddharth i stället för Siddhartha så förnekas detta ofta också. "Nej, det heter Siddharth på sanskrit också". "Kan du sanskrit?". "Nej!".

BUDGETEN 2015

Den 28 februari lade finansminister Arun Jaitley fram budgeten för 2015. I flera dagar i förväg hade massmedia spekulerat i dess innehåll. Den ansågs vara en indikator på hur pass handlingskraftig den nya regeringen kommer att vara under mandatperioden.

Företagsbeskattningen minskas från 30 % till 25 %.

Jobbgarantin på landsbygden (MGN-REGA) får ökade resurser.

Förmögenhetsskatten avskaffas.

Den allindiska moms (GST) kommer att börja tillämpas från den 1 april 2016.

Försvaret får sig tilldelat 40 miljarder USD, en mindre höjning.

På *infrastruktur* satsas 11,3 miljarder USD.

Man skall också minska och fasa ut olika *subsidier*, samt införa kontantbidrag via de nya ADAR-kontona.

Bankrutlagstiftningen, som i korthet går ut på att bankrutta företag fortsätter att drivas i statlig regi, skall reformeras.

Budgeten har tagits emot relativt väl av näringslivet och neutrala observatörer. Även f.d. finansministern P. Chidambaram har motvilligt gett den godkänt.

Naturligtvis är alla särintressen missnöjda med att de inte fått mer, men det är väl något vi känner igen från närmare håll.

Många av premiärminister Modis ambitioner, som t.ex. att minska byråkratin ligger utanför budgeten.

Jan Dhan Yojana-programmet, att alla som är utanför banksystemet skall få ett konto för bidrag, pensioner etc har resulterat i 40 miljoner nya konton.

Kampanjen Swachh Bharat, som i massmedia mest framställs som att kändisar plockar upp skräp på gatorna, innebär också byggandet av toaletter där sådana saknas. Hittills har fem miljoner toaletter byggts. Ett mycket angeläget projekt inte minst för kvinnor och skolflickor.

NYHETSBRÉVET HAR FÅTT NY E-POSTADRESS:

nyhetsbrev@empatum.se

Glöm ej att meddela oss när du byter e-postadress!

Detta Nyhetsbrev aviseras till 2.221 mottagare. Därtill kommer de som själva hittar Nyhetsbrevet på Empatums hemsida.

AMNESTYS RAPPORT 2014/2015

Amnesty var en gång en organisation som verkade dels för dödsstraffets avskaffande dels för politiska fångars frigivande. Med politiska fångar menades dem som fängslats enbart för vad de skrivit eller sagt. Men detta har nu ändrats, och Amnesty tar nu ställning i en mängd frågor - "mandatet har bredats" som de själva säger.

I sin årliga rapport för år 2014/2015 kritiserar den nya regeringen i Indien under Mr Modi. Man hävdar att under den nya regeringen har det skett en ökning i upplopp mellan folkgrupper (communal violence) och att den nya lagen om landförvärv riskerar att göra tusentals indier avhysta. Man belyser våldsinslagen i valrörelsen för parlamentsvalen samt "bristen på konsultation vid kommersiella projekt", d.v.s. den nya föreslagna lagstiftningen för anskaffande av land till industri- eller infrastrukturprojekt.

"Det har skett en ökning av våld mellan folkgrupper i Uttar Pradesh och några andra delstater, korruption och kastdiskriminering och våld mellan kaster fortsätter" heter det i rapporten, som fortsätter: "En serie av incidenter i Uttar Pradesh ägde rum under valrörelsen vilket ledde till ökad spänning mellan hinduer och muslimer.....I december omvändes enligt uppgift med tvång muslimer och kristna till hinduismen.

Regeringen vill göra det lättare att skaffa land till industri- och infrastrukturprojekt utan att behöva inhämta samtycke av dem som bor där, detta gör att tusentals människor, särskilt adivasis, riskerar att bli avhysta, står det vidare i rapporten.

Allt detta låter ju hemskt. Men det är någonting lurtt med rapporten. Det omnämnda våldet i Uttar Pradesh ägde rum under valrörelsen, alltså innan Modi-regimen tillträdde. Det står att korruption och kastdiskriminering *fortsätter*, det fanns alltså innan regeringsskiftet! Frågan borde vara om det

ökar eller minskar. Våld mellan folkgrupper (communal violence) är ju något som oftast ligger utanför centralregeringens direkta kontroll. (Vem har tadlat centralregeringen i Delhi för våldsamheterna i Gujarat 2002?) Uttar Pradesh styrs inte av BJP. Dessutom finns det inget som tyder på att våldet har ökat efter regeringsskiftet.

"Tvångsomvändelser" är inget nytt i Indien. I årtionden har man varje vecka kunnat läsa om "forced conversions" i tidningarna. Tvångsomvändelser sker oftast från hinduismen till kristendomen eller islam. Oftast omvänds en hel by eller kastgrupp på en gång. När en svensk hör ordet "tvångsomvändelse" associerar han kanske till att konvertiterna är omringade av kulsprutebeväpnade män som säger "Bli kristna, annars skjuter vi". Så går det dock inte till, utan det sker medelst övertalning, gåvor av mat, cyklar, pengar och liknande samt löften om en ljusare framtid. Klagomålen mot tvångsomvändelser kommer undantagslöst från ledare av den religion som folk har omvänts från. Det nya som har hänt är att olika hinduiska organisationer har börjat omvända folk "tillbaka" till hinduismen. Detta är någonting relativt nytt. Förr ansågs det att om man lämnat hinduismen hade man förlorat sin status och kunde aldrig mer bli hindu igen, på samma sätt som en utlänning inte kan bli hindu. Denna attityd har nu förändrats, även när det gäller utlänningar.

När det gäller den nya lagstiftningen för anskaffande av land (Land Acquisition Act), så är den i högsta grad kontroversiell. De allra flesta är överens om att lagstiftningen behöver förändras. I skrivande stund ligger frågan i parlamentet där upprörda scener har utspelats samtidigt som demonstranter belägrar gatorna utanför.

Man kan tycka vad man vill om regeringens förslag, men det är lite märkligt att Amnesty tar ställning i frågan - åtminstone så här tidigt. Det är som om

Amnesty skulle ta ställning för eller emot de förslag till återinförandet av fastighetskatten som då och då poppar upp i Sverige.

Rapporten innehåller även en del positiva omnämmanden, t.ex. att transpersoner har erkänts som ett tredje kön erkändes av Högsta Domstolen, och att fångar inte får hållas häktade längre än halva den tid de skulle dömts till ifall de befanns skyldiga.

Bokrecension:

MYSIGT OCH INTRESSANT OM HINDUISMEN

Myth = Mithya, Decoding Hindu Mythology av Devdutt Pattanaik. Penguin Books, 2006. ISBN 978-0-143-42332-4.

Denna bok innehåller diverse mytologiska berättelser som författaren förklarar och sätter in i ett filosofiskt perspektiv. Han förklarar också de olika gudarnas förhållande till varandra och vad de representerar för tendenser inom människorna.

Den grundläggande teserna är att människan måste sträva efter visdom och insikt för att kunna befria sig från återfödelsernas (samsaras) lidande samt att det inom hinduismen alltid finns hopp, även för den värsta buse.

De många historierna kan bli förvirrande och åtminstone Nyhetsbrevets redaktör hade lite svårt att komma ihåg och hålla isär allt, trots att författaren skriver lättläst och engagerande.

Se även recensionen av Ramayana, återberättad av samma författare i Nyhetsbrev 2/2014.

INDIEN

**historisk översikt
det moderna Indien
hinduismen
kastsystemet
livsattityder
etiketsregler
bilder av Indien**

av Indienanalytikern David Ståhl
Häftad, v + 130 sidor med kartor
Stockholm 2006

ISBN 91-631-9522-4

Beställes enklast via AdLibris

LAND ACQUISITION ACT

Alla som följer med indisk politik vet att Land Acquisition Act är en het potatis. Land är en bristvara i Indien. Varje gång man vill starta en industri eller en gruva så måste man förhandla med jordägarna i området i fråga.

I Indien finns det omkring 100 Land Acquisition Acts, av vilka 16 är centrala, resten är delstatliga. I praktiken går förvärv av land till så att delstatsregeringen köper eller exproprierar land för ett visst ändamål t.ex. en industri, och sedan säljer

forts på sid 4

SVENSK MUSIKER BODDE I KOCHI

Den svenska sångerskan och flöjtspelaren Jessica Hugoson tog lektioner vid Kungliga Musikhögskolan i Stockholm. Varje dag hon såg en annons på anslagstavlan: Amadeus Musik- och Konsthögskola i Kochi letade efter lärare. Tidigare hade ett par schweiziska musiker arbetat där. "Jag hade alltid velat komma till Indien", säger Jessica. "Men jag behövde göra lite planering, eftersom jag har två barn, Julius, 8, och Otto, 4."

Så småningom tog hon steget och kom i juli 2013, tillsammans med sin partner, den kubanska violinisten Santiago Jimenez och barnen. Och nu, ett år senare, har de nått slutet av sin vistelse.

På frågan om hennes erfarenheter med eleverna, svarar Jessica: "De är artiga och väluppfostrade. Tyngdpunkten ligger på inlärande lektioner, det finns inte mycket utrymme för kreativitet. Ibland bör eleverna få göra något som inte är står läroböckerna. Plus, de är för lydiga och respekterar lärarna."

Utanför från akademien var livet också trevligt. "Vi bor på ett bra ställe", säger Jessica, som bor på fjärde våningen i Riviera Suites i Kochi. "Jag gillar klimatet och människorna är vänliga. När du frågar om vägen, så följer de ofta med en bit för att hjälpa. Jag gillar också maten mycket, men tycker att den är komplicerad att tillaga. Så vi äter Kerala-mat på restauranger. Hemma gör jag svensk mat, som kött-

bullar eller pannkakor, även om mina barn mest äter pasta hela tiden."

Samtidigt fanns det också några negativa element. Att få små saker gjorda, som att få en dator reparerad, är svårt eftersom jag inte talar malayalam. Detta är utmaningar, men jag har gjort anpassat mig."

"Jag bär kläder täcker mig, så som stilen är i Kerala", säger hon. "Om jag ville, kunde jag klä mig provokativt, men kände att det skulle vara olämpligt."

Jessica vill ha en förbättring av kvinnornas ställning i Kerala. "Kvinnor har inte samma rättigheter som män", säger hon. "De är passiva och fogliga. I många fall talar mannen för kvinnans räkning. Kvinnorna kanske vill gifta sig med någon annan, eller göra något annat, men de får inte en chans. De påverkas mycket av familjen. Jag vill inte kritisera det indiska systemet, men jag skulle inte acceptera det faktum att någon annan väljer min man."

Men systemet med arrangerade äktenskap överlever på något sätt. Även i Sverige, fortsätter arrangerade äktenskap att frodas, särskilt i de högre klasserna. "Bland svenska kungliga finns flera arrangerade äktenskap, och det finns bland europeiska kungligheter, också", säger Jessica. "Men det finns en skillnad. I Indien, gifter du dig med en familj, medan vi i Sverige gifter oss

med en individ. Men i båda systemen, om du får rätt person, berikar det ditt liv."

Slutligen, Jessica bekräftar att hon vill komma tillbaka, tillsammans med barnen, om hon får en ny möjlighet. "Sagt och gjort, I love Kerala! säger hon.

Ur Indian Express, den 27:e juni 2014. Artikeln är något förkortad.

Anmärkning: Jessica borde nog läsa på lite om europeiska kungliga äkten-skap!

forts från sid 3

landet vidare till industrin i fråga. Reglerna skiftar mellan delstaterna samt beroende på för vilket ändamål landet anskaffas.

Företaget i fråga kan köpa marken i fråga direkt av markägarna. Problemet är ofta dels att markägarna kan vara väldigt många, dels att de inte har lagfarter till sina ägor. Att köpa mark av en markägare som saknar lagfart är riskabelt eftersom en tredje part plötsligt kan dyka upp och hävda äganderätt till marken. Detta resulterar ofta i en långdragen rättsprocess.

Vad BJP-regeringen vill göra nu är att i stort sett tillämpa 2013 års Land Acquisition Bill som presenterades av den förra Kongressregeringen.

Det nya förslaget som i skrivande stund debatteras i parlamentet och i massmedia går ut på att man lindrar reglerna om markägarnas samtycke, samt att man sänker priserna. Då skall man veta att det i vissa delstater, t.ex. Haryana, betalar fyra gånger marknadspriset.

Frågan om mark är ett svårlöst problem i ett tätbefolkat land som Indien. Till slut blir det alltid en fråga om avvägning. Alla som färdats på vägarna i Indien vet att de ofta kantas av hus och små affärer. När vägen skall bredas måste alla dessa flyttas. I Kerala kan man köra på en bred och fin väg, som plötsligt smalnar av i trehundra meter och sedan blir bred igen. Där har man inte lyckats komma överens med de kringboende. Likaså försenades förlängningen av startbanan vid Trivandrams flygplats i flera år därför att en landägare vägrade sälja.

I Kina har man en annan metod: Oftast ingen juridisk process, utan först kommer en man med högtalare, sedan en linje med bulldozrar.

SKALL DU BARA RESA TILL DELHI?

OK. DU BEHÖVER INTE FLYGA MED OSS OM DU INTE VILL! *

Men skall du resa någon annanstans, t.ex.

Amritsar, Ahmedabad, Mumbai, Goa, Kolkata, Hyderabad, Bangalore, Thiruvananthapuram, Kochi, Chennai och Kozhikode samt Kathmandu eller Colombo.

DÅ SKALL DU FLYGA MED OSS!

Endast ett byte från Sverige!

Du kan flyga ut till en ort och tillbaka från en annan.

Från Skandinavien flyger Qatar Airways dagligen med den senaste, modernaste och mest miljövänliga flygplansmodellen, Dreamliner B787.

Vi är bäst - men inte dyra!



www.qatarairways.com Tel 08-402 00 80

*) Fast det är klart: vill du resa en måndag, onsdag, fredag eller söndag så bör du flyga med oss!